



TÜV Rheinland
Technische Prüfstelle
für den Kfz-Verkehr
— Typprüfstelle —

PROFBERICHT NR. 05-PB-285/86

VOM 30. SEP. 86

Umrüstungen : an Kraftrad, Roller
Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E / Piaggio
Antragsteller : Malossi S.R.L.
Via Bastia 6, I-40012 Calderara Di Reno/Bologna

PROFBERICHT NR. 05-PB-285/86

Umrüstungen : Kraftrad, Roller
Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E
Antragsteller : Malossi S.R.L.
Via Bastia 6
I-40012 Calderara
Di Reno/Bologna



TÜV Rheinland
Technische Prüfstelle
für den Kfz-Verkehr
— Typprüfstelle —

PRÜFBERICHT NR. 05-PB-285/86
vom 30. SEP. 86

Umrüstungen : an Krafrtrad, Roller
Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E / Piaggio
Antragsteller : Malossi S.R.L.
Via Bastia 6, I-40012 Calderara Di Reno/Bologna

PRÜFBERICHT NR. 5-PB-285/86

(Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer
bei Fahrzeugprüfungen nach § 21 StVZO)

über : Leistungssteigerung der Antriebsmaschine
Fahrzeughersteller : Piaggio & Co. S.p.A.
Genua/Italien
Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E

0. Allgemeines

Das Fahrzeug muß nach der Umrüstung der Antriebsmaschine einem amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV/TOH) zur Prüfung gemäß § 19 Abs. 2 StVZO vorgestellt werden.

Nach der Prüfung ist die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der zuständigen Straßenverkehrsbehörde (Zulassungsstelle) erneut zu beantragen.

1. Name und Anschrift des Antragstellers : Malossi S.R.L.
Via Bastia 6
I-40012 Calderera Di Reno/Bologna
2. Angaben zur Umrüstung
- 2.1. Umfang der Umrüstung : Zylinder, Kolben, Zylinderfußdichtung,
Zylinderkopfdichtung, Vergaserhauptdüse
- 2.2. Hersteller : Malossi S.R.L.
Italien
- 2.3. Art und Ort der Kennzeichnung
- Zylinder : OB 47 86A,
eingeschlagen in der Auflagefläche
der Zylinderkopfdichtung
MALOSSI
BREVETTATO,
außen erhaben eingegossen am Zylinderfuß
- Hauptdüse : 118,
eingepreßt





TÜV Rheinland
Technische Prüfstelle
für den Kfz-Verkehr
— Typprüfstelle —

PROFBERICHT NR. 05-PB-285/86
VOM 3 0. SEP. 86

Umrüstungen : an Kraftrad, Roller
Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E / Piaggio
Antragsteller : Malossi S.R.L.
Via Bastia 6, I-40012 Calderara Di Reno/Bologna

2.4. Technische Beschreibung der Antriebsmaschine

Arbeitsspiel und Ver-
brennungsverfahren : 2-Takt-Otto
Anzahl der Zylinder : 1

Abmessungen des Arbeitsraumes

Bohrung in mm : 68,5
Hub in mm : 57
Hubraum in cm³ (abgerundet) : 208

Zylinderdichtungen

Stärke Zylinderfußdichtung in mm : 0,2
Stärke Zylinderkopfdichtung in mm : 0,5

Vergaser

Typ : SI 24.24E / Dell'orto
Hauptdüse : 118
Mischrohr : 190
Zerstäuber : BE4

Höchstleistung in kW/
bei Drehzahl in min⁻¹ : 9 / 6000

Mittel der Funkentstörung, Luftfilter und Auspuffanlage entsprechend ABE-Nummern A752, D732 bleiben unverändert.

2.5. Umbau der Antriebsmaschine

Es wird empfohlen, die Umrüstung der Antriebsmaschine entsprechend der Einbauanleitung des Herstellers von einer autorisierten Fachwerkstatt ausführen zu lassen (siehe 5.2.). Eine Einbauanleitung wird jedem Umbausatz beigelegt.





TÜV Rheinland
Technische Prüfstelle
für den Kfz-Verkehr
— Typprüfstelle —

PRÜFBERICHT NR. 05-PB-285/86
vom 30. SEP. 86

Umrüstungen : an Kraftrad, Roller
Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E / Piaggio
Antragsteller : Malossi S.R.L.
Via Bastia 6, I-40012 Calderara Di Reno/Bologna

3. Verwendungsbereich

Die Verwendung der unter 2. beschriebenen Umrüstung ist an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen bei ansonsten serienmäßigen Ausrüstung zulässig:

Fahrzeughersteller : Piaggio & Co. S.p.A.
Genua/Italien

Lfd.Nr.I

Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E
Handelsbezeichnung : PX 200 E Lusso,-Elestart
ABE-Nr. : A752

Lfd.Nr.II

Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E
Handelsbezeichnung : PX 200 E Lusso
ABE-Nr. : D732
Ausführung : A



4. Prüfergebnisse

Die Umrüstung wurde von uns an dem nachfolgend beschriebenen Fahrzeug bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung geprüft:

Fahrzeughersteller : Piaggio & Co. S.p.A.
Genua/Italien

Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E
Ausführung : A
Fahrzeug-Ident.Nr. : VSX1T313274
ABE-Nr. : D732

Übersetzungen

Primärtrieb, nicht schaltbar : 2,83
Wechselgetriebe : 4,75 / 3,23 / 2,24 / 1,67

4.1. Ermittlung der Motorleistung

Die Motorleistung wurde durch Vergleichsmessung auf einem Rollenprüfstand ermittelt.



TÜV Rheinland
Technische Prüfstelle
für den Kfz-Verkehr
— Typprüfstelle —

PROFBERICHT NR. 05-PB-285/86
VOM 30. SEP. 86

Umrüstungen : an Kraftrad, Roller
Fahrzeugtyp : VESPA P 200 E / Piaggio
Antragsteller : Malossi S.R.L.
Via Bastia 6, I-40012 Calderara Di Reno/Bologna

4.2. Ermittlung der Geräusentwicklung

Das umgerüstete Fahrzeug wurde nach § 49 und Anlage XX StVZO geprüft.

Standgeräusch in dB(A) : 91P
bei Drehzahl in min^{-1} : 3000
Fahrgeräusch in dB(A) : 83
in Gang / bei Drehzahl in min^{-1} : 2 / 4500

4.3. Ermittlung der Höchstgeschwindigkeit

Die Höchstgeschwindigkeit des umgerüsteten Fahrzeugs bleibt im Rahmen der zulässigen Meßtoleranzen unverändert gegenüber dem Serienwert gemäß angegebener ABE.

4.4. Fahrverhalten

Bis zur geprüften Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeugtyps wurden keine negativen Auswirkungen der Motorleistungssteigerung auf das Fahrverhalten festgestellt.

5. Hinweise für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer

5.1. Die Vorlage einer Bescheinigung über die fachgerechte Umrüstung der Antriebsmaschine durch eine vom Antragsteller autorisierte Fachwerkstatt wird empfohlen.

5.2. Die Umrüstung ist nur an Fahrzeugen in technisch einwandfreien Zustand zulässig.

6. Angaben zum Fahrzeugbrief

Ziff. 7
(Leistung kW bei min^{-1}) : K9 / 6000
Ziff. 8
(Hubraum in cm^3) : 208
Ziff. 30
(Standgeräusch dB(A)) : 91P
Ziff. 31
(Fahrgeräusch dB(A)) : 83
Ziff. 33
(Bemerkungen) : ZIFF.7:M.MALOSSI-ZYLINDER U.
VERGASERHAUPTDUESE 118*
ZIFF.8:ZYLINDER-Ø 68 MM*





TÜV Rheinland
Technische Prüfstelle
für den Kfz-Verkehr
— Typprüfstelle —

PROFBERICHT NR. 05-PB-285/86
VOM **3 0. SEP. 86**

Umrüstungen	:	an Kraftrad, Roller
Fahrzeugtyp	:	VESPA P 200 E / Piaggio
Antragsteller	:	Malossi S.R.L. Via Bastia 6, I-40012 Calderara Di Reno/Bologna

7. Auflagen : keine

8. Schlußbescheinigung

Es wird bestätigt, daß das Musterfahrzeug des beschriebenen Typs nach den vorgenannten Umbauten den Anforderungen der StVZO sowie den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen, heute gültigen Anweisungen und Richtlinien entsprochen hat.

Der Prüfbericht umfaßt die Blätter 1 bis 5 und darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Kopien des Berichtes haben nur Gültigkeit, wenn sie mit Firmenstempel und Originalunterschrift des Antragstellers als übereinstimmend mit dem Original gekennzeichnet sind.

Dieser Bericht verliert seine Gültigkeit, wenn serienmäßig vorgenommene Änderungen an den Fahrzeugen Einfluß auf die Verwendung der beschriebenen Motorumrüstung haben.

Köln, den
wa-m1

3 0. SEP. 86

Der amtlich anerkannte Sachverständige
für den Kraftfahrzeugverkehr

(Dipl.-Ing. Wangrin)

